



110 *Kepa'ne*

A. June 21: 00:

ον κράτος ἀνθείος. ἐγένη οὐ μόνη τὸ οἰδικό
αὐτοῦ καὶ τὸ οἰμπάδος. αἱ χρυσοί αἰλίνιοι μον
άρχου, πτερύπονο. προτέρων δὲ τοῦ πέτρου πορφυρίου
πολύτευ. Δοι καὶ κοστοῖς γέγονεν προσμέτον. πατρὸς
δὲ τοῦ, θεοφροσύνης τούτης μηρίσιον πομπών. Ήραί ποι
τοσιμή προσώπο καὶ τητέρου. Καὶ τούτους αἴποτε
τοιούς; τοσούτοις εργασταί. αἴσιον δὲ τηθενάδε
μονον. Καὶ πεντάτεῦ. οὐ δέκα σειβλιών χρόν.
Πρότι τοιχίαν εἰπείν τοῦ, φίλος φίλος ἔσσεν μην.
Ιερόπλυρος δὲ ἀκολήτος προδίκου τοῦ Κρονίου. Καὶ οὐ
μόνον πλευρικούν. Καὶ πτολέμεον συράκουσίου τούτου το
τομέας οὐ μείζοντας τῆς σοφίας ανδρείας λαρούσι.
Καὶ πλαστικού τούτης τορος. ὄμοι τριάκουρας αντίτιμος
δέρμα τοῦ κοινού παρακάμπτει. αποδημίαν τοῦτο πρά
την τοικαρίαν τοιμήτικα. εὐδέλιφιστος λευκός
είτε, τὴν προτακτικήν την τούρη τορος ἀρτονική,
τοικαρίαν τοῦ φυσικού μέτρου. αὐτοφοίος οὐχίος μητέλι
τούτης τοικαρίας, τούτης της μητέλης τοῦ προσφράστος.
Τιτριπονδεδούσιο. καὶ τοι προτίστη τοισθείον
Γηραιός φίλοις Καρταπέτριος ἐγένετο. τοῦτο γέραφον
αὐτοῦ αποτελεῖ τὴν καρταφερίαν. οὐ πέρι μητέλης της
προσφράστης ποιουμένους. οὐ δέ τηρί τοι γίγισκον σημεῖον

Dionýsios z Halikarnássu

O starých řečnících

Přeložil a úvodní studií
a komentářem opatřil
JIŘÍ PAVLÍK



KLP
Praha 2013

Tato publikace vznikla a byla vydána s podporou
Grantové agentury Akademie věd České republiky,
projekt č. IAA912500701.

Odborný lektorát:

PhDr. Jiří K. KROUPA

prof. PhDr. Helena KURZOVÁ, DrSc.

Na frontispisu je reprodukována úvodní strana Dionýsiova pojednání
O Ísokratovi z rukopisu Florentinus Laurentianus gr. 59.15
(Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, ms. Plut.59.15, fol. 60^r, 10./11. stol.?).

Text and Czech translation by

© Jiří Pavlík, 2013

Appendix by

© Pavel Nývlt, 2013

Layout by

© KLP – Koniasch Latin Press, 2013

ISBN 978-80-86791-80-7



All rights reserved; no part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise,
without the prior written permission of the publisher.